



**EIROPAS SAVIENĪBAS
PADOME**

**Briselē, 2014. gada 25. februārī
(OR. en)**

6992/14

**PUBLIC 16
INF 48**

PIEZĪME

Temats: PADOMES TIESĪBU AKTU IKMĒNEŠA SARAKSTS – 2013. GADA OKTOBRIS

Šajā dokumentā uzskaitīti tiesību akti, ko Padome pieņēmusi 2013. gada oktobrī.^{1 2}

Tajā sniegta informācija par leģislatīvo aktu pieņemšanu, tostarp norādot:

- pieņemšanas datumu,
- attiecīgo Padomes sanāksmi,
- pieņemtā dokumenta numuru,
- atsauci uz *Oficiālo Vēstnesi*,
- piemēroto balsošanas kārtību, balsojuma rezultātus un attiecīgā gadījumā balsojuma skaidrojumu, kā arī Padomes protokolā publicētos paziņojumus.

¹ Izņemot dažus tiesību aktus ar ierobežotu darbības jomu, piemēram, procesuālus lēmumus, aktus par iecelšanu amatā, tādu iestāžu lēmumus, kas izveidotas ar starptautiskiem nolīgumiem, budžeta lēmumus par konkrētiem jautājumiem utt.

² Gadījumos, kad leģislatīvie akti pieņemti, izmantojot parasto likumdošanas procedūru, Padomes sanāksmes datums, kad leģislatīvais akts pieņemts, var nesakrist ar faktisko attiecīgā akta pieņemšanas datumu, jo parastā likumdošanas procedūrā pieņemtus leģislatīvos aktus uzskata par pieņemtiem tikai tad, kad tos parakstījis gan Padomes priekšsēdētājs, gan Eiropas Parlamenta priekšsēdētājs un abu iestāžu ģenerālsekretāri.

Šajā dokumentā arī ir iekļauta tāda informācija par nelegislatīvu tiesību aktu pieņemšanu, kuru Padome ir nolēmusi publiskot.

Šis dokuments ir arī pieejams Padomes tīmekļa vietnē:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/monthly-summaries-of-council-acts>

Apkopojumā uzskaitītos dokumentus var iegūt Padomes dokumentu publiskajā reģistrā:

<http://consilium.europa.eu/documents/access-to-council-documents-public-register?lang=lv>

Būtu jāņem vērā, ka šis dokuments ir izstrādāts tikai informatīvos nolūkos, – par autentiskiem ir uzskatāmi tikai Padomes sanāksmju protokoli. Šie protokoli ir pieejami Padomes vietnē:

<http://consilium.europa.eu/documents/legislative-transparency/council-minutes>

INFORMĀCIJA PAR 2013. GADA OKTOBRĪ PADOMES PIENĒMTAJIEM TIESĪBU AKTIEM

Eiropas Savienības Padomes (TIESLIETAS UN IEKŠLIETAS)3260. sanāksme, kas notika 2013. gada 7. un 8. oktobrī Luksemburgā

LEGISLATĪVI AKTI

AKTS	DOKUMENTS	BALSOŠANAS KĀRTĪBA	BALSOJUMS
Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/48/ES (2013. gada 22. oktobris) par tiesībām uz advokāta palīdzību kriminālprocesā un Eiropas apcietināšanas ordera procesā, par tiesībām uz to, ka pēc brīvības atņemšanas informē trešo personu, un par tiesībām, kamēr atņemta brīvība, sazināties ar trešām personām un konsulārajām iestādēm OV L 294, 6.11.2013., 1.–12. lpp.	PE-CONS 40/13	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta, izņemot: atturējās: BE nepiedalījās: DK, IE un UK
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1051/2013 (2013. gada 22. oktobris), ar ko groza Regulu (EK) Nr. 562/2006, lai paredzētu kopīgus noteikumus par robežkontroles pagaidu atjaunošanu pie iekšējām robežām ārkārtas apstākļos OV L 295, 6.11.2013., 1.–10. lpp.	PE-CONS 30/13	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta nepiedalījās: DK, IE un UK

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas paziņojums

Eiropas Parlaments, Padome un Komisija pauž gandarījumu par Regulas pieņemšanu, ar ko groza Šengenas Robežu kodeksu, lai paredzētu kopīgus noteikumus par robežkontroles pagaidu atjaunošanu pie iekšējām robežām ārkārtas apstākļos, un Regula par novērtēšanas un uzraudzības mehānisma izveidi, lai pārbaudītu Šengenas *acquis* piemērošanu.

Minētās iestādes uzskata, ka šie jaunie mehānismi ir pienācīgs risinājums Eiropadomes 2011. gada 24. jūnija secinājumos paustajam aicinājumam uzlabot sadarbību un savstarpējo uzticēšanos starp Šengenas zonas dalībvalstīm un izveidot efektīvu un uzticamu uzraudzības un izvērtējuma sistēmu, lai nodrošinātu kopējo noteikumu ievērošanu un uz ES *acquis* balstīto kritēriju stiprināšanu, pielāgošanu un paplašināšanu, vienlaikus atgādinot, ka Eiropas ārējās robežas ir jāpārvalda efektīvi un saskaņoti, pamatojoties uz kopīgu atbildību, solidaritāti un praktisku sadarbību.

Tās paziņo, ka šis Šengenas Robežu kodeksa grozījums pastiprinās koordināciju un sadarbību Savienības līmenī, paredzot, no vienas puses, kritērijus jebkādu dalībvalstu veiktai robežkontroles atjaunošanai un, no otras puses, ES mehānismu, lai reaģētu uz patiešām kritiskām situācijām, kad tiek radīts apdraudējums zonas bez iekšējo robežu kontrolēm vispārējai funkcionēšanai.

Tās uzsver, ka šī jaunā novērtēšanas sistēma ir ES mehānisms un ka tā attieksies uz visiem Šengenas *acquis* aspektiem, un ka tajā tiks iesaistīti dalībvalstu, Komisijas un attiecīgo ES aģentūru eksperti.

Tās saprot, ka jebkurš turpmāks Komisijas priekšlikums grozīt šo novērtēšanas sistēmu tiktu iesniegts apspriešanai Eiropas Parlamentā, lai, cik pilnīgi vien iespējams, ņemtu vērā tā atzinumu, pirms pieņem teksta galīgo redakciju.

Komisijas paziņojums par 33.a pantu "Komiteju procedūra"

Komisija uzsver, ka sistemātiski izmantot Regulas (ES) Nr. 182/2011 (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.) 5. panta 4. punkta otrās daļas b) apakšpunktu ir pretrunā minētās regulas burtam un garam. Šo normu izmanto, ja ir īpaša vajadzība atkāpties no pamatprincipa, saskaņā ar kuru tad, ja atzinums nav sniegts, Komisija drīkst pieņemt īstenošanas akta projektu. Otrās daļas b) apakšpunktu, kas ir 5. panta 4. punktā paredzētā vispārīgā noteikuma izņēmums, nedrīkst uzskatīt par tādu, par kura izmantošanu likumdevējs "var izšķirties pēc saviem ieskatiem"; tas jāinterpretē ar ierobežojumiem, un tāpat tā izmantošana ir jāpamato.

Horvātijas Republikas paziņojums

Horvātija pauž atbalstu tam, lai tiktu pieņemts priekšlikums Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai, ar ko groza Regulu (EK) Nr. 562/2006, lai paredzētu kopīgus noteikumus par robežkontroles pagaidu atjaunošanu pie iekšējām robežām ārkārtas apstākļos.

Atzīstot, cik svarīgi ir, lai regula tiktu pieņemta un stātos spēkā, kā plānots, kā arī atzīstot ES tiesību aktu kvalitātes nozīmi, Horvātija uzskata, ka teksta horvātu valodas redakcija neatbilst Horvātijas Republikā izmantotajai standarta terminoloģijai, un tādēļ Horvātija vēlētos iesniegt valodas atrunu.

Lai novērstu risku, ka Savienības tiesību akti tiek piemēroti nepareizi, Horvātija sagaida, ka Padomes Ģenerālsekretariāts pēc iespējas drīzāk īstenos procedūru ar mērķi labot regulas tekstu horvātu valodas redakcijā.

Grieķijas Republikas paziņojums

Grieķija jau no paša sākuma atbalstīja Eiropadomes 2011. gada 24. jūnija secinājumos izteikto aicinājumu stiprināt sadarbību un dalībvalstu savstarpējo uzticēšanos Šengenas zonā. Tā atbalstīja arī efektīva un uzticama uzraudzības un novērtējuma mehānisma izveidi, lai tiktu stiprināta Šengenas pārvaldība, ņemot vērā to, ka Eiropas ārējās robežas ir efektīvi un nepārtrauktu jāpārvalda, pamatojoties uz kopēju atbildību, solidaritāti un praktisku sadarbību.

Tomēr Grieķija vēlas atkārtoti paust savu nostāju attiecībā uz atsaucē svītrosānu par "konkrētas robežšķērsosānas vietas slēgšanu" attiecībā uz 8. apsvērumu (bijušais 5.a apsvērumš) priekšlikumā Regulai, ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 562/2006, lai paredzētu kopīgus noteikumus par robežkontroles pagaidu atjaunošanu pie iekšējām robežām ārkārtas apstākļos.

Grieķija ir nemitīgi uzsvērusi, ka ieteikums slēgt kādu konkrētu robežšķērsosānas punktu ir pārmērīgs un nesamērīgs pasākums, kuram nav īpašas pievienotās vērtības. Turklāt būtu jāatzīmē, ka daudzkārt robežšķērsosānas punkti tiek izveidoti saskaņā ar divpusējiem nolīgumiem ar trešām valstīm. Tas varētu negatīvi ietekmēt dalībvalstu attiecības ar trešām valstīm.

Turklāt Grieķija vēlas vēlreiz uzsvērt, ka saskaņā ar LESD 77. panta 4. punktu robežšķērsosānas punktu atvēršana un slēgšana ir dalībvalstu kompetencē.

Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1082/2013/ES (2013. gada 22. oktobris) par nopietniem pārrobežu veselības apdraudējumiem un ar ko atceļ Lēmumu Nr. 2119/98/EK
OV L 293, 5.11.2013., 1.–15. lpp.

PE-CONS 29/13

Kvalificēts balsu
vairākums

Visas dalībvalstis
atbalsta

Komisijas paziņojums

Ja nopietnu pārrobežu veselības apdraudējumu riska novērtējums neietilpst Savienības aģentūru pilnvarās, Komisija apņemas iegūt šādu riska novērtējumu, izmantojot ekspertu grupas.

Komisija pirmkārt vērsīsies pie zinātniskajām komitejām, kas izveidotas ar Komisijas Lēmumu 2008/721/EK (2008. gada 5. augusts), ar ko izveido zinātnisko komiteju un ekspertu padomdevēju struktūru patērētāju drošības, veselības aizsardzības un vides jomā un atceļ Lēmumu 2004/210/EK.

Ja zinātnisko komiteju padomdevēju struktūrās nebūs nekavējoties pieejamas vajadzīgās speciālās zināšanas un ja tas būs vajadzīgs steidzamības dēļ, Komisija nekavējoties informēs dalībvalstis un attiecīgās zinātniskās struktūras par to, kādas konkrētas speciālās zināšanas ir vajadzīgas, lai tās palīdzētu apzināt vajadzīgos ekspertus. Pēc tam Komisija norīkos ekspertus, lai tie palīdzētu veikt vajadzīgo riska novērtējumu.

Komisija saskaņā ar saviem pieņemtiem iekšējiem noteikumiem nodrošinās, lai eksperti, kuri veic novērtējumu, būtu neatkarīgi.

Luksemburgas paziņojums Luksemburga pauž nožēlu, ka no teksta redakcijas, kas bija iesniegta apstiprināšanai Padomē, ir svītrotas atsauces uz Komisijas zinātniskajām komitejām saistībā ar nopietnu pārrobežu veselības apdraudējumu risku novērtējumu. Komisijas apņemšanās izmantot minēto komiteju pakalpojumus, kas pausta lēmumam pievienotā paziņojumā, nav pietiekama, un komiteju lomu un zināšanas, kas nav apstrīdamas, būtu bijis vēlāmāk apstiprināt pašā lēmuma tekstā tāpat, kā tas ir darīts attiecībā uz šajā jomā kompetentajām Eiropas Savienības aģentūrām.			
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1318/2013 (2013. gada 22. oktobris), ar ko groza Padomes Regulu (EK) Nr. 1217/2009, ar ko izveido tīklu grāmatvedības datu savākšanai par ienākumiem un saimniecisko darbību lauku saimniecībās Eiropas Kopienā OV L 340, 17.12.2013., 1.–6. lpp.	PE-CONS 32/13	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
Nostāju attiecībā uz 2013. gada vispārējā budžeta grozījuma Nr. 7 projektu – Vispārējs ieņēmumu dokuments – Izdevumu kopsavilkums pa iedaļām – III iedaļa – Komisija	DAB 7/2013	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta, izņemot: atturējās: SE un UK pret: NL
Vienpusējs Austrijas paziņojums Austrija lēmumu par budžeta grozījumu Nr. 7/2013 pieņem, neskarot nekādas Eiropas Savienības Solidaritātes fonda (ESSF) turpmākas izmantošanas finansēšanu. Šajā sakarā Austrija uzsver, ka lēmums par tās nostāju jautājumā par budžeta grozījumu Nr. 5/2013 tika pieņemts, pamatojoties uz informāciju, ko Eiropas Komisija bija sniegusi dokumentā COM(2013) 258, uzskatot, ka ESSF izmantošanai vajadzīgās maksājumu apropriācijas tiek finansētas no esošās daudzgadu finanšu shēmā noteiktā maksimālā maksājumu apjoma rezerves.			
NELEĢISLATĪVI AKTI			
AKTS		DOKUMENTS	
Padomes secinājumi par Eiropas Tiesiskās sadarbības tīkla krimināllietās interneta vietnes sadarbību ar e-tiesiskuma portālu		13407/13	
2013/496/ES: Padomes Īstenošanas lēmums (2013. gada 7. oktobris) par kontroles pasākumu piemērošanu vielai 5-(2-aminopropil)indols OV L 272, 12.10.2013., 44.–45. lpp.		13590/13	

Padomes Lēmums (2013. gada 7. oktobris) par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku par tādu personu atpakaļuzņemšanu, kuras uzturas neatļauti OV L 282, 24.10.2013., 13.–14. lpp.	13569/13
Padomes Lēmums (2013. gada 7. oktobris) par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Kaboverdes Republiku par īstermiņa vīzu atvieglošanu izsniegšanu Kaboverdes Republikas un Eiropas Savienības pilsoņiem OV L 282, 24.10.2013., 1.–2. lpp.	13594/13
Padomes Regula (ES) Nr. 1053/2013 (2013. gada 7. oktobris), ar ko izveido izvērtēšanas un uzraudzības mehānismu, lai pārbaudītu Šengenas <i>acquis</i> piemērošanu, un ar ko atceļ Izpildu komitejas lēmumu (1998. gada 16. septembris), ar ko izveido Šengenas izvērtēšanas un īstenošanas pastāvīgo komiteju OV L 295, 6.11.2013., 27.–37. lpp.	10597/13
Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas paziņojums Eiropas Parlaments, Padome un Komisija pauž gandarījumu par to, ka ir pieņemta Regula, ar ko groza Šengenas Robežu kodeksu, lai paredzētu kopīgus noteikumus par robežkontroles pagaidu atjaunošanu pie iekšējām robežām ārkārtas apstākļos, un Regula par novērtēšanas un uzraudzības mehānisma izveidi, lai pārbaudītu Šengenas <i>acquis</i> piemērošanu. Minētās iestādes uzskata, ka šie jaunie mehānismi ir pienācīgs risinājums Eiropadomes 2011. gada 24. jūnija secinājumos paustajam aicinājumam uzlabot sadarbību un savstarpējo uzticēšanos starp Šengenas zonas dalībvalstīm un izveidot efektīvu un uzticamu uzraudzības un izvērtējuma sistēmu, lai nodrošinātu kopējo noteikumu ievērošanu un uz ES <i>acquis</i> balstīto kritēriju stiprināšanu, pielāgošanu un paplašināšanu, vienlaikus atgādinot, ka Eiropas ārējās robežas ir jāpārvalda efektīvi un saskaņoti, pamatojoties uz kopīgu atbildību, solidaritāti un praktisku sadarbību. Tās paziņo, ka šis Šengenas Robežu kodeksa grozījums pastiprinās koordināciju un sadarbību Savienības līmenī, paredzot, no vienas puses, kritērijus jebkādu dalībvalstu veiktai robežkontroles atjaunošanai un, no otras puses, ES mehānismu, lai reaģētu uz patiešām kritiskām situācijām, kad tiek radīts apdraudējums zonas bez iekšējo robežu kontrolēm vispārējai funkcionēšanai. Tās uzsver, ka šī jaunā novērtēšanas sistēma ir ES mehānisms un ka tā attieksies uz visiem Šengenas <i>acquis</i> aspektiem, un ka tajā tiks iesaistīti dalībvalstu, Komisijas un attiecīgo ES aģentūru eksperti. Tās saprot, ka jebkurš turpmāks Komisijas priekšlikums grozīt šo novērtēšanas sistēmu tiktu iesniegts apspriešanai Eiropas Parlamentā, lai, cik pilnīgi vien iespējams, ņemtu vērā tā atzinumu, pirms pieņem teksta galīgo redakciju.	

Komisijas paziņojums par 21. pantu "Komiteju procedūra"

Komisija uzsver, ka sistemātiski izmantot Regulas (ES) Nr. 182/2011 (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.) 5. panta 4. punkta otrās daļas b) punktu ir pretrunā šīs regulas burtam un garam. Šis noteikums ir jāizmanto, ja ir īpaša vajadzība atkāpties no principiālā noteikuma, proti, ja atzinums nav sniegts, Komisija drīkst pieņemt īstenošanas akta projektu. Otrās daļas b) apakšpunktu, kas ir 5. panta 4. punktā paredzētā vispārīgā noteikuma izņēmums, nedrīkst uzskatīt par tādu, par kura izmantošanu likumdevējs "var izšķirties pēc saviem ieskatiem"; tas jāinterpretē ar ierobežojumiem, un tātad tā izmantošana ir jāpamato.

Vācijas paziņojums

Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (EK) Nr. 562/2006 (2006. gada 15. marts), ar kuru ievieš Kopienas Kodeksu par noteikumiem, kas reglamentē personu pārvietošanos pār robežām (Šengenas Robežu kodekss), pamatojas jo īpaši uz Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 62. panta 1. punktu un 2. punkta a) apakšpunktu; minētais pants tagad aizstāts ar 77. pantu Līgumā par Eiropas Savienības darbību. Saskaņā ar minētajiem noteikumiem Savienībai ir jāizstrādā politika, lai cita starpā nodrošinātu, ka personām, šķērsojot iekšējās robežas, neveic nekādu kontroli neatkarīgi no to pilsonības.

LESD 72. pantā ir skaidri noteikts, ka LESD V sadaļa, kurā ietilpst 77. pants, neiespaido to dalībvalstu pienākumu izpildi, kas attiecas uz likumības un kārtības uzturēšanu un iekšējās drošības nodrošināšanu. Tāpēc Eiropas Savienības likumdošanas pilnvaras attiecas uz iekšējo robežu šķērsošanas regulējumu, taču tās neattiecas uz policijas pilnvarām uzturēt sabiedrisko kārtību un garantēt iekšējo drošību.

Tāpēc Vācijas Federatīvā Republika sagaida, ka arī izvērtēšanas mehānisms attieksies tikai uz to, vai iekšējo robežu šķērsošana patiesi notiek, neveicot nekādu kontroli, un nevis uz pilnvarām, kuras policija īsteno savas valsts teritorijā. Policijas pilnvaru īstenošana valsts teritorijā ietilpst vienīgi valsts suverenitātes darbības jomā, un izvērtēšanas mehānisms uz to neattiecas.

Apvienotās Karalistes paziņojums

Apvienotā Karaliste ir konsekventi atbalstījusi šo pasākumu, bet pašlaik nevar atbalstīt tā pieņemšanu, jo minētais pasākums joprojām tiek izskatīts mūsu parlamentā, kurā par to novembrī notiks debates.

2014/94/ES: Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums (2013. gada 20. novembris) par elastības instrumenta izmantošanu
OV L 48, 19.2.2014., 8.–8. lpp.

12770/13
Visas dalībvalstis
atbalsta, izņemot:
atturējās: SE un UK
pret: NL

Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 1042/2013 (2013. gada 7. oktobris), ar ko groza Īstenošanas regulu (ES) Nr. 282/2011 attiecībā uz pakalpojumu sniegšanas vietu
OV L 284, 26.10.2013., 1.–9. lpp.

11543/13

Padomes Lēmums (2013. gada 7. oktobris), ar ko nosaka nostāju, kura Eiropas Savienībai jāieņem Pasaules Tirdzniecības organizācijas Vispārējā padomē par lūgumu piešķirt PTO atbrīvojumu attiecībā uz papildu autonomajām tirdzniecības preferencēm, ko Savienība piešķir Moldovas Republikai OV L 273, 15.10.2013., 31.–34. lpp.	12998/13
Padomes Lēmums (2013. gada 7. oktobris) par to, lai Eiropas Savienības un tās dalībvalstu vārdā parakstītu un provizoriski piemērotu protokolu Nolīgumam par sadarbību un muitas savienību starp Eiropas Kopien un tās dalībvalstīm, no vienas puses, un Sanmarīno Republiku, no otras puses, saistībā ar Horvātijas Republikas dalību līgumslēdzējas puses statusā pēc tās pievienošanās Eiropas Savienībai OV L 322, 3.12.2013., 1.–1. lpp.	13243/13
Padomes Lēmums, ar ko Komisiju pilnvaro sākt sarunas par nolīgumu starp Eiropas Savienību un Islandi, Norvēģiju un Lihtenšteinu par EEZ EBTA valstu turpmāko finansiālo ieguldījumu Eiropas Ekonomikas zonas ekonomiskajā un sociālajā kohēzijā	12239/13
Komisijas paziņojums Komisija uzskata, ka Padomes lēmumā, ar ko pilnvaro sākt sarunas, nebūtu jānorāda materiālais juridiskais pamats. Tik agrīnā posmā ir pārāgri noteikt pareizu materiālo juridisko pamatu paredzētā nolīguma parakstīšanai un noslēgšanai. Materiālā juridiskā pamata izvēle būs jāizdara saskaņā ar Tiesas iedibināto judikatūru, pamatojoties uz objektīviem faktoriem, piemēram, nolīguma mērķi un saturu.	
Padomes Lēmums, ar kuru Komisiju pilnvaro Eiropas Savienības vārdā sākt sarunas par jaunu protokolu, ko pievieno Partnerattiecību nolīgumam zivsaimniecības nozarē, kas noslēgts ar Santomes un Prinsipi Demokrātisko Republiku	13624/13
Komisijas paziņojums Komisija neuzskata, ka Padomes lēmumā, ar ko pilnvaro sākt sarunas, būtu jānorāda materiālais juridiskais pamats.	
Nīderlandes un Apvienotās Karalistes paziņojums Nīderlande un Apvienotā Karaliste uzskata, ka <i>ex post</i> novērtējums pašreizējam protokolam, kas pievienots Partnerattiecību nolīgumam zivsaimniecības nozarē, kas noslēgts ar Santomes un Prinsipi Demokrātisko Republiku, rada bažas attiecībā uz sarunām par jaunu protokolu, un tāpēc tās nevar to atbalstīt. Minētās deleģācijas jo īpaši vēlas paust bažas par haizivju zvejošanas apjomu Santomes un Prinsipi Demokrātiskās republikas ūdeņos. Šķiet, ka nedarbojas skaidra pārvaldības sistēma, lai nodrošinātu šīm sugām nepieciešamo aizsardzību. Tāpat <i>ex post</i> novērtējums rada šaubas par to, vai protokols nodrošina pietiekamus ieguvumus vietējai zvejniecības nozarei. Turklāt šķiet, ka ekonomiskie ieguvumi, ko saņemtu Eiropas Savienība, nav pietiekami salīdzinājumā ar ieguldīto.	

Tiesību akta pieņemšana pēc Eiropas Parlamenta otrā lasījuma (Strasbūra, 2013. gada 21. – 24. oktobris)			
LEĢISLATĪVI AKTI			
AKTS	DOKUMENTS	BALSOŠANAS KĀRTĪBA	BALSOJUMS
Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums Nr. 1025/2013/ES (2013. gada 22. oktobris) par makroekonomiskās finansiālās palīdzības piešķiršanu Kirgizstānas Republikai OV L 283, 25.10.2013., 1.–6. lpp.	11703/13	Nepiemēro	Nepiemēro
Rakstiskā procedūra, kas pabeigta 2013. gada 24. oktobrī			
NELEĢISLATĪVI AKTI			
AKTS	DOKUMENTS/ PAZIŅOJUMI		
Padomes Lēmums 2013/527/KĀDP (ceturtdiena, 2013. gada 24. oktobris), ar ko groza pilnvaras un pagarina to termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Āfrikas ragā OV L 284, 26.10.2013., 23.–26. lpp.	14564/13		
Rakstiskā procedūra, kas pabeigta 2013. gada 28. oktobrī			
NELEĢISLATĪVI AKTI			
AKTS	DOKUMENTS/ PAZIŅOJUMI		
Padomes Lēmums 2013/533/KĀDP (2013. gada 28. oktobris), ar ko groza Lēmumu 2012/392/KĀDP par Eiropas Savienības KDAP misiju Nigērā (<i>EUCAP Sahel Niger</i>) OV L 288, 30.10.2013., 68.–68. lpp.	14236/13		
Rakstiskā procedūra, kas pabeigta 2013. gada 29. oktobrī			
NELEĢISLATĪVI AKTI			
AKTS	DOKUMENTS/ PAZIŅOJUMI		
Padomes Lēmums 2013/534/KĀDP (2013. gada 29. oktobris), ar ko groza Lēmumu 2012/642/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju OV L 288, 30.10.2013., 69.–124. lpp.	14679/13		

Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 1054/2013 (2013. gada 29. oktobris), ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju OV L 288, 30.10.2013., 1.–56. lpp.		14681/13 REV 2	
Eiropas Savienības Padomes (TRANSPORTS, TELEKOMUNIKĀCIJAS UN ENERĢĒTIKA) 3261. sanāksme, kas 2013. gada 10. oktobrī notika Luksemburgā			
LEĢISLATĪVI AKTI			
AKTS	DOKUMENTS	BALSOŠANAS KĀRTĪBA	BALSOJUMS
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES, Euratom) Nr. 1023/2013 (2013. gada 22. oktobris), ar ko groza Eiropas Savienības Civildienesta noteikumus un Eiropas Savienības pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtību OV L 287, 29.10.2013., 15.–62. lpp.	PE-CONS 60/13	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta, izņemot pret: CZ, DK, NL, AT, UK
Apvienotās Karalistes, Nīderlandes, Čehijas Republikas, Austrijas un Dānijas paziņojums Tā kā Padomē šodien balso par Civildienesta noteikumiem, tā ir laba iespēja izvērtēt sarunu procesu un apsvērt nākamos pasākumus. Delegācijas, kas balsoja pret prezidentvalsts sagatavoto kompromisu, vēlas izklāstīt šāda balsojuma iemeslus un paust savas cerības attiecībā uz ES civildienesta nākotni. Civildienesta noteikumu pārskatīšana deva iespēju modernizēt ES civildienestu, samazināt administratīvos izdevumus un nodrošināt, lai ES iestādes spētu pildīt savas turpmākās saistības attiecībā uz pensijām un atalgojumu. Šāda iespēja rodas tikai reizi vairākos gados. Pēc gandrīz diviem gadiem intensīva darba, ko veikuši visi dalībnieki, un neraugoties uz panākto plašo vienošanos par minētajiem mērķiem, mūsu delegācijām diemžēl radās priekšstats, ka iesniegtais kompromisa teksts neatbilst tām visaptverošajām reformām, kuras daudzas dalībvalstis jau veic savos valsts civildienestos. Valsts pārvalde mainās visās mūsu valstīs, un ES civildienests atpaliks un būs atstāts novārtā. Mūsdienīgam, efektīvam un dinamiskam civildienestam ir būtiska nozīme, lai ES spētu risināt tos svarīgos jautājumus, kas skar mūsu iedzīvotājus. Mums nevajadzētu pārāk zemu novērtēt, cik cieši sabiedrības atbalsts Eiropas Savienībai ir saistīts ar to, kā sabiedrība uztver ES civildienestu. Turpmākajos gados mēs turpināsim konstruktīvi strādāt, lai nodrošinātu, ka ES civildienests ir tāds, kādu to cer redzēt ES iedzīvotāji, tāds, kurā atspoguļojas mūsu 21. gadsimta Eiropas Savienība, un tāds, kādu ES var atļauties uzturēt.			
NELEĢISLATĪVI AKTI			
AKTS	DOKUMENTS		
Padomes Lēmums pilnvarot Komisiju Eiropas Savienības vārdā risināt sarunas par Enerģētikas kopienas līguma grozījumiem	13177/13		
Padomes Lēmums 2013/497/KĀDP (2013. gada 10. oktobris), ar kuru groza Lēmumu 2010/413/KĀDP, ar ko paredz ierobežojošus pasākumus pret Irānu OV L 272, 12.10.2013., 46.–46. lpp.	14146/13		

Padomes Regula (ES) Nr. 971/2013 (2013. gada 10. oktobris), ar ko groza Regulu (ES) Nr. 267/2012 par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu OV L 272, 12.10.2013., 1.–2. lpp.		14194/13	
Eiropas Savienības Padomes (VIDE) 3262. sanāksme, kas notika Luksemburgā 2013. gada 14. oktobrī			
NELEĢISLATĪVI AKTI			
AKTS		DOKUMENTS	
Padomes secinājumi par gatavošanos Apvienoto Nāciju Organizācijas Vispārējās konvencijas par klimata pārmaiņām (<i>UNFCCC</i>) Līgumslēdzēju pušu konferences 19. sesijai (<i>COP 19</i>) un Kioto protokola Līgumslēdzēju pušu sanāksmes devītajai sesijai (<i>CMP 9</i>) (Varšava, 2013. gada 11.–22. novembris)		14856/13	
Eiropas Savienības Padomes (NODARBINĀTĪBA, SOCIĀLĀ POLITIKA, VESELĪBA UN PATĒRĒTĀJU TIESĪBU AIZSARDZĪBA) 3263. sanāksme, kas notika Luksemburgā 2013. gada 15. oktobrī			
NELEĢISLATĪVI AKTI			
AKTS		DOKUMENTS	
Padomes secinājumi par Īpašo ziņojumu Nr. 7/2013 – Vai Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonds ir nodrošinājis ES pievienoto vērtību atlaisto darba ņēmēju reintegrācijā?		14987/13	
Eiropas Savienības Padomes (EKONOMIKA un FINANSES)3264. sanāksme, kas notika Luksemburgā 2013. gada 15. oktobrī			
LEĢISLATĪVI AKTI			
AKTS	DOKUMENTS	BALSOŠANAS KĀRTĪBA	BALSOJUMS
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula (ES) Nr. 1022/2013 (2013. gada 22. oktobris), ar kuru Regulu (ES) Nr. 1093/2010, ar ko izveido Eiropas Uzraudzības iestādi (Eiropas Banku iestādi), groza attiecībā uz īpašu uzdevumu uzticēšanu Eiropas Centrālajai bankai, ievērojot Padomes Regulu (ES) Nr. 1024/2013 OV L 287, 29.10.2013., 5.–14. lpp.	PE-CONS 22/13	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta

Padomes paziņojums "Padome atzinīgi vērtē VUM un EBI grozošo regulu pieņemšanu. Tas ir izšķirīgs solis ceļā uz banku savienību. Padome atkārtoti uzsver dalībvalstu nediskriminācijas principu saistībā ar banku uzraudzību un banku noregulējumu, ko Eiropadome noteica 2012. gada oktobrī, un atkārtoti apstiprina EBI regulā paredzēto jauno balsošanas kārtību šajos jautājumos, par kuru panākta vienošanās un kura atspoguļo atbilstošu līdzsvaru starp iesaistītajām dalībvalstīm un neiesaistītajām dalībvalstīm. Padome arī atkārtoti apliecina piekrišanu tam, ka balsošanas kārtības darbība tiks pārskatīta pēc tam, kad to dalībvalstu skaits, kuras šajā sistēmā nepiedalās, sasniegs četras."			
Padomes Regula (ES) Nr. 1024/2013 (2013. gada 15. oktobris), ar ko Eiropas Centrālajai bankai uztic īpašus uzdevumus saistībā ar politikas nostādņām, kas attiecas uz kredītiestāžu prudenciālo uzraudzību (OV L 287, 29.10.2013., 63.–89. lpp.)	9044/13	Vienprātība	Visas dalībvalstis atbalsta
Luksemburgas paziņojums Luksemburga atgādina, ka banku savienības izveidei ir vajadzīga integrēta, saskaņota un nesadrumstalota operatīvā sistēma, lai sasniegtu Eiropadomes 2012. gada oktobra un decembra secinājumos iekļauto mērķi saraut apburto loku, kas pastāv starp valsts parādu un banku maksātnespēju. Šādi operatīvajai sistēmai ir jābalstās uz trim banku savienības savstarpēji saistītajiem pīlāriem, proti, vienotu banku uzraudzības mehānismu, vienotu banku noregulējuma mehānismu, kā arī uz kopēju noguldījumu garantiju sistēmu. Abu regulu pieņemšana ar mērķi ieviest vienotu banku uzraudzības mehānismu ir svarīgs, bet nepietiekams nosacījums, lai izveidotu banku savienību. Būtu jācenšas nodrošināt simetriju banku savienības triju pīlāru integrācijas ziņā. Tāpēc tā atgādina divdesmit septiņu valstu un valdību vadītāju 2012. gada decembrī izteikto apņemšanos pēc iespējas ātri izskatīt priekšlikumu par vienotu noregulējuma mehānismu, ko Komisija plāno iesniegt tuvāko nedēļu laikā, lai to varētu pieņemt pašreizējā parlamentārā sasaukuma laikā.			
NELEĢISLATĪVI AKTI			
AKTS		DOKUMENTS	
Padomes Lēmums par Eiropas Savienības nostāju Enerģētikas kopienas Ministru padomē (Belgrada, 2013. gada 24. oktobris)		13627/13	
Padomes secinājumi par gatavošanos Apvienoto Nāciju Organizācijas Vispārējās konvencijas par klimata pārmaiņām (UNFCCC) Līgumslēdzēju pušu konferences 19. sesijai Varšavā, 2013. gada 11.–22. novembrī		14459/13	

Eiropas Savienības Padomes (LAUKSAIMNIECĪBA UN ZIVSAIMNIECĪBA) 3265. sanāksme, kas notika Luksemburgā 2013. gada 17. oktobrī			
LĒGISLATĪVI AKTI			
AKTS	DOKUMENTS	BALSOŠANAS KĀRTĪBA	BALSOJUMS
Padomes Nostāja (ES) Nr. 10/2013 pirmajā lasījumā, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu par zvejas un akvakultūras produktu tirgu kopīgo organizāciju un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1184/2006 un (EK) Nr. 1224/2009 un atceļ Padomes Regulu (EK) Nr. 104/2000	12005/13	Vienprātība	Visas dalībvalstis atbalsta
Eiropas Parlamenta un Padomes paziņojums par kontroles noteikumiem saistībā ar produktu izsekojamību un patērētāju informēšanu Pēc izmaiņu veikšanas Regulā par zvejas un akvakultūras produktu tirgu kopīgo organizāciju Eiropas Parlaments un Padome aicina Eiropas Komisiju iesniegt tiem priekšlikumu, kura mērķis būtu grozīt Kontroles regulu (Regulu Nr. 1224/2009). Grozījumos būtu jāņem vērā nepieciešamība reglamentēt informēšanu par zvejas rīku veidiem saistībā ar produktiem, kurus iegūst savvaļas zvejā. Turklāt Eiropas Parlaments un Padome aicina Komisiju attiecīgā laikā pieņemt arī vajadzīgos grozījumus Komisijas Īstenošanas regulā (ES) Nr. 404/2011 attiecībā uz patērētājiem obligāti sniedzamo informāciju, lai ņemtu vērā noteikumus, kuri izklāstīti šajā regulā, grozītajā Kontroles regulā un Regulā Nr. 1169/2011 par pārtikas produktu informācijas sniegšanu patērētājiem.			

Komisijas paziņojums**par 35. panta 1. punkta e) apakšpunktu**

Komisija nepiekrīt izmaiņām, ko juristi lingvisti izdarījuši 42. panta 1. punkta e) apakšpunktā redakcijā, par kuru 2013. gada 8. maija neoficiālajā dialogā panākta politiska vienošanās par Komisijas priekšlikumu Regulai par zvejas un akvakultūras produktu tirgu kopīgo organizāciju (dokumenta 12005/13 jaunais 35. panta 1. punkta e) apakšpunkts).

Komisijas nostāja ir šāda: saskaņā ar 2013. gada 8. maija neoficiālajā dialogā panākto vienošanos pienācīgai etiķetei vai marķējumam vajadzētu bez jebkādiem papildu nosacījumiem norādīt minimālo derīguma termiņu visiem zvejas un akvakultūras produktiem, kas minēti 42. panta 1. punktā (dokumenta 12005/13 jaunajā 35. panta 1. punktā) un kas tiek piedāvāti pārdošanai galapatērētājiem. 42. panta 1. punkta e) apakšpunktā (dokumenta 12005/13 jaunais 35. panta 1. punkta e) apakšpunkts) pievienojot vārdus "attiecīgā gadījumā", tiks radīta juridiska nenoteiktība un apdraudēta iespēja sasniegt mērķi uzlabot pārredzamību patērētājiem.

Par 35. pantu

Komisija pauž nožēlu, ka starp likumdevējām iestādēm panāktās vienošanās rezultātā no Komisijas priekšlikuma ir svītrots pienākums zvejas un akvakultūras produktiem norādīt informāciju, attiecīgi, "nozvejas datums" un "ieguves datums". Komisija uzskata, ka minētie datumi sniedz būtisku informāciju patērētājiem. Nozvejas vai ieguves datuma norādīšana sniedz acīmredzamu labumu Savienības mazapjoma zvejniekiem un audzētājiem un veicina īsākus zvejas un akvakultūras produktu izplatīšanas kanālus.

Komisija pauž nožēlu arī par to, ka likumdevējas iestādes no Komisijas priekšlikuma ir svītrojušas konkrētas marķējuma prasības, kas jāpiemēro konservētiem produktiem un gataviem izstrādājumiem, t.i., komerciālo nosaukumu, ražošanas metodi un izcelsmi. Komisija uzskata, ka šīs prasības atbilst pieaugošajam sabiedrības pieprasījumam pēc informācijas par konservēto produktu un gatavo izstrādājumu saturu. Tas ir arī ļoti būtisks jautājums saistībā ar Savienības ražojumu uzticamību un vērtību.

Komisija vēlētos no jauna uzsvērt, ka Komisijas ierosinātās minētās marķējuma prasības neradītu nesamērīgu slogu zvejas nozarei, jo to pamatā ir spēkā esošās izsekojamības prasības.

Austrijas paziņojums par patērētājiem obligāti sniedzamo informāciju attiecībā uz svaigu zvejas produktu minimālo derīguma termiņu

Austrija vēlētos paust bažas par jauno patērētājiem obligāti sniedzamo informāciju – īpaši attiecībā uz minimālo derīguma termiņu, zvejnieku izmantoto zvejas rīku kategoriju, nozvejas vai ražošanas apgabalu, kā arī saldūdens zvejniecības gadījumā atsauci uz ūdenstilpni – kas, ļoti iespējams, varētu radīt pārmērīgus ierobežojumus un administratīvo slogu dalībvalstīm un to tirgus dalībniekiem (skatīt arī paziņojumu, ar ko 2013. gada 8. jūlijā nāca klajā Francija, Vācija, Spānija, Beļģija, Dānija, Portugāle, Grieķija un Malta).

Austrija īpaši vēlētos paust bažas par obligāti sniedzamo informāciju attiecībā uz minimālo derīguma termiņu, proti, "izlietot līdz" datumu, TKO regulas 42. panta 1. punkta e) apakšpunktā attiecībā uz nefasētiem zvejas produktiem. Nefasētai pārtikai nevar droši noteikt minimālo derīguma termiņu/"izlietot līdz" datumu, jo tā precizitāte ir atkarīga no iepakojuma veida un glabāšanas apstākļiem. Tāpēc nav iespējams nodrošināt standartizētu paziņojumu par nefasētu zivju paredzamo derīguma termiņu.

Tā rezultātā ir ļoti iespējams, ka mazumtirdzniecībā tiks noteikts ļoti īss derīguma termiņš/"izlietot līdz" datums un tāpēc liels daudzums zivju tiks iznīcināts, jo patērētāji varētu izvēlēties produktus ar ilgāku derīguma termiņu/"izlietot līdz" datumu. Šajā ziņā Austrija vēlētos norādīt uz Savienības iniciatīvām attiecībā uz pārtikas atkritumu daudzuma samazināšanu. Turklāt Austrija vēlētos norādīt, ka Regulā 1169/2011 par informācijas sniegšanu patērētājiem nefasētai pārtikai ir prasīts obligāti norādīt tikai informāciju par alergēniem. Tas tā ir tā paša iemesla dēļ – citus marķējuma elementus ir vai nu ļoti grūti vai arī, kā šajā gadījumā, nav iespējams nodrošināt.

Francijas, Vācijas, Spānijas, Beļģijas, Dānijas, Portugāles, Grieķijas un Maltas paziņojums par patērētājiem obligāti sniedzamo informāciju

Francija, Vācija, Spānija, Beļģija, Dānija, Portugāle, Grieķija un Malta uzskata, ka jaunā patērētājiem obligāti sniedzamā informācija, jo īpaši attiecībā uz zvejnieku izmantoto zvejas rīku kategoriju, minimālo derīguma termiņu vai norādēm par nozvejas vai ražošanas apgabalu, kā arī saldūdens zvejniecības gadījumā atsauci uz ūdenstilpni, nedrīkst radīt dalībvalstīm un to tirgus dalībniekiem pārmērīgus ierobežojumus un administratīvu slogu.

Spānijas paziņojums par patērētājiem obligāti sniedzamo informāciju attiecībā uz izmantotajiem zvejas rīkiem – 35. pants

Spānija uzskata, ka jaunajai patērētājiem obligāti sniedzamajai informācijai nebūtu jārada kaitējums zvejas nozarei, un, konkrētāk, uzsver, ka pienākums iekļaut informāciju par zvejas rīku veidu nedrīkst radīt kaitējumu vai diskrimināciju pret citu zvejas rīku izmantošanu, kurus Savienība ir atļāvusi lietot un kuri tiek izmantoti saskaņā ar esošajiem Kopienas tiesību aktiem.

Padomes Nostāja (ES) Nr. 9/2013 pirmajā lasījumā, lai pieņemtu Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu par kopējo zivsaimniecības politiku un ar ko groza Padomes Regulas (EK) Nr. 1954/2003 un (EK) Nr. 1224/2009 un atceļ Padomes Regulas (EK) Nr. 2371/2002, (EK) Nr. 639/2004 un Padomes Lēmumu (EK) Nr. 2004/585	12007/13	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
--	----------	-----------------------------	-----------------------------

Padomes paziņojums par daudzgadu plāniem

Padome ir apņēmusies strādāt ar Eiropas Parlamentu un Komisiju, lai risinātu starpiestāžu jautājumus un vienotos par turpmāko darbu, kas būtu saskaņā gan ar Parlamenta, gan Padomes juridisko nostāju, ar mērķi sekmēt daudzgadu plānu izstrādi un ieviešanu prioritārā kārtā saskaņā ar kopējās zivsaimniecības politikas noteikumiem.

Padome turklāt ierosina izveidot iestāžu darba grupu, lai palīdzētu rast vispiemērotāko risinājumu turpmākam darbam.

Eiropas Parlamenta un Padomes paziņojums par datu vākšanu

Eiropas Parlaments un Padome lūdz Komisiju pātrināti virzīt uz priekšu priekšlikuma pieņemšanu par ES Regulas Nr. 199/2008 grozījumiem, lai cik drīz vien iespējams varētu praktiski ieviest datu vākšanas principus un mērķus, kas ir būtiski reformētās kopējās zivsaimniecības politikas atbalstam un kas izklāstīti jaunajā KZP reformas regulā.

Komisijas paziņojumi**Par 18. pantu**

(Par 1. un 3. punktu.) Komisija uzsver, ka Komisijai piešķirtais pilnvarojums ar īstenošanas vai deleģētiem aktiem pieņemt pasākumus, kas izklāstīti dalībvalstu kopīgajos ieteikumos, nevar ietekmēt Komisijas brīvu izvēli pieņemt šādus aktus.

(Par 7. punktu.) Dalībvalstu, kurām ir tiešas pārvaldības intereses, spēja izstrādāt kopīgus vienotus ieteikumus nevar ietekmēt Komisijas ekskluzīvās iniciatīvas tiesības iesniegt priekšlikumus kopējās zivsaimniecības politikas jomā.

(Par 8. punktu.) Ņemot vērā LESD 2. panta 1. punktu, 8. punktu nevar interpretēt tā, ka, tas dalībvalstīm automātiski piešķir pilnvarojumu pieņemt juridiski saistošus aktus Savienības ekskluzīvas kompetences jomā, ja nav pieņemti turpmāki Savienības tiesību akti. Gadījumā, ja Komisija uzskata, ka šādi akti nesaskan ar kopējās zivsaimniecības politikas mērķiem, dalībvalstīm būtu jārīkojas saskaņā ar lojālas sadarbības principu, lai novērstu jebkādu neatbilstību Savienības tiesībām.

Par VI daļu un jo īpaši par 28. panta 3. punktu

VI daļas noteikumi par ārpolitiku nevar ietekmēt Padomes lēmumu, sarunu norāžu, kuras Padome saskaņā ar LESD 218. pantu sniegusi Komisijai, vai nolīgumu, kuri saskaņā ar LESD 218. pantu noslēgti ar trešām valstīm vai organizācijām, spēkā esību.

Par 47. panta 2. punkta otro daļu

Komisija uzsver, ka sistemātiski izmantot Regulas (ES) Nr. 182/2011 (OV L 55, 28.2.2011., 13. lpp.) 5. panta 4. punkta otrās daļas b) apakšpunktu ir pretrunā minētās regulas burtam un garam. Šis noteikums ir jāizmanto, ja ir īpaša vajadzība atkāpties no principiālā noteikuma, proti, ja atzinums nav sniegts, Komisija drīkst pieņemt īstenošanas akta projektu. Otrās daļas b) apakšpunktu, kas ir 5. panta 4. punktā paredzētā vispārīgā noteikuma izņēmums, nedrīkst uzskatīt par tādu, par kura izmantošanu likumdevējs "var izšķirties pēc saviem ieskatiem"; tas jāinterpretē ar ierobežojumiem, un tātad tā izmantošana ir jāpamato.

Spānijas paziņojumi

Par 2. pantu

Spānija uzskata, ka maksimālo ilgtspējīgas ieguves apjomu nevar vienlaikus panākt visām sugām jauktā dažādu sugu zvejā, tāpēc jāmeklē iespējas panākt līmeni, kas ļauj iegūt maksimālo ieguves apjomu dažādām sugām ikvienā zivsaimniecībā, uzturot krājumus drošās bioloģiskās robežās.

Par 10. panta 1. punktu un 15. panta 5. punktu

Spānija uzskata, ka *de minimis* izņēmums, kura augšējā robeža ir 5 % no to sugu gada kopējās nozvejas, uz kurām attiecas izkraušanas pienākums, būtu īstenojams elastīgi, katrā no dažādajiem pārvaldības plāniem to apstiprināšanas brīdī nosakot dažādus procentus, kas ir vai nu augstāki vai zemāki par 5 %.

Par 15. pantu

Spānija vēlētos norādīt, ka mazizmēra zivju lomu izkraušanas pienākums Vidusjūrā un Kadisas līcī ir nopietns stimuls šādu lomu nelegālai tirdzniecībai. Šā iemesla dēļ Spānija aicinās pieņemt īpašus pasākumus šo zvejniecību pārvaldības plānos, lai, ievērojot pašreizējo tiesisko regulējumu, tiktu novērsta minētā nelegālā tirdzniecība.

Par 28. pantu

Spānija atkārtoti apliecina, ka ES uzņēmumu investīcijas trešās valstīs ir viens no instrumentiem, ar kuriem tiek pildīti ES ārējās zivsaimniecības politikas mērķi, un ka tāpēc ES iestādēm tās jāaizstāv.

Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīva 2013/50/ES, ar kuru groza Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2004/109/EK par atklātības prasību saskaņošanu attiecībā uz informāciju par emitentiem, kuru vērtspapīrus atļauts tirgot regulētā tirgū	PE-CONS 37/13	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta
---	---------------	-----------------------------	-----------------------------

NELEGISLATĪVI AKTI

AKTS	DOKUMENTS
Padomes Lēmums, ar ko pilnvaro Komisiju Eiropas Savienības vārdā sākt sarunas par jaunu protokolu, ko pievieno Partnerattiecību nolīgumam zivsaimniecības nozarē, kurš noslēgts ar Kaboverdes Republiku	13363/1/13 REV 1

Komisijas paziņojums

Komisija neuzskata, ka Padomes lēmumā, ar ko pilnvaro sākt sarunas, būtu jānorāda materiālais juridiskais pamats.

Nīderlandes paziņojums Pēc Eiropas Savienības un Kaboverdes Republikas zivsaimniecības nozarē noslēgtā nolīguma pašreizējā protokola <i>ex post</i> novērtējuma Nīderlande vēlas paust bažas par haizivju zvejošanas apjomu Kaboverdes Republikas ūdeņos. Šķiet, ka nedarbojas skaidra pārvaldības sistēma, lai nodrošinātu šīm sugām nepieciešamo aizsardzību. Nīderlande uzskata, ka Eiropas Savienībai jaunajā protokolā ar Kaboverdes Republiku vajadzētu censties iekļaut pasākumus, ar ko aizsargāt haizivju sugas.	
2013/524/ES: Padomes Lēmums (2013. gada 17. oktobris) par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem ES un EBTA Apvienotajā komitejā "Vienotais tranzīts" attiecībā uz tāda lēmuma pieņemšanu, ar ko groza 1987. gada 20. maija Konvenciju par kopīgu tranzīta procedūru attiecībā uz HS kodiem un iepakojuma kodiem OV L 282, 24.10.2013., 50.-52. lpp.	13453/13
Eiropas Savienības Padomes (ĀRLIETAS/TIRDZNIECĪBA) 3266. sanāksme, kas notika Luksemburgā 2013. gada 18. oktobrī	
NELEGISLATĪVI AKTI	
AKTS	DOKUMENTS
2013/523/ES: Padomes Lēmums (2013. gada 18. oktobris) par to, lai Eiropas Savienības vārdā parakstītu pārskatīto Saprašanās memorandu ar Amerikas Savienotajām Valstīm par tādas liellopu gaļas importu, kas iegūta no dzīvniekiem, kuriem nav izēdināti daži augšanu veicinoši hormoni, un par paaugstinātiem nodokļiem, ko Amerikas Savienotās Valstis piemēro dažiem Eiropas Savienības produktiem OV L 282, 24.10.2013., 35.–35. lpp.	14371/13
Eiropas Savienības Padomes (ĀRLIETAS) 3267. sanāksme, kas notika Luksemburgā 2013. gada 21. oktobrī	
NELEGISLATĪVI AKTI	
AKTS	DOKUMENTS
Nodrošināt, lai tiktu turpināta efektīvas ES politikas īstenošana attiecībā uz jaunajām problēmām, ko rada masu iznīcināšanas ieroču (MII) un to piegādes sistēmu izplatīšana – Padomes secinājumi	14001/13
Padomes secinājumi par Revīzijas palātas Īpašo ziņojumu Nr. 4/2013 par ES sadarbību ar Ēģipti pārvaldības jomā	13852/13
Padomes secinājumi par Jemenu	14824/13

Padomes Lēmums 2013/515/KĀDP (2013. gada 21. oktobris), ar ko groza Lēmumu 2010/638/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Gvinejas Republiku OV L 280, 22.10.2013., 25.–25. lpp.	14234/13		
Padomes Lēmums 2013/517/KĀDP (2013. gada 21. oktobris) par Savienības atbalstu Starptautiskās Atomenerģijas aģentūras darbībām, ko veic kodoldrošības un pārbaudes jomās, kā arī īstenojot ES Stratēģiju masu iznīcināšanas ieroču izplatīšanas novēršanai OV L 281, 23.10.2013., 6.–13. lpp.	14050/13 REV 1		
Padomes secinājumi par Centrālāfrikas Republiku	14641/13		
Padomes secinājumi par Bosniju un Hercegovinu	15041/13		
Padomes secinājumi par Sīriju	15063/13		
Eiropas Savienības Padomes (VISPĀRĒJĀS LIETAS) 3268. sanāksme, kas notika Luksemburgā 2013. gada 22. oktobrī			
LEĢISLATĪVI AKTI			
AKTS	DOKUMENTS	BALSOŠANAS KĀRTĪBA	BALSOJUMS
Eiropas Parlamenta un Padomes Regula, ar ko izveido Eiropas Robežu uzraudzības sistēmu (<i>Eurosur</i>) (pirmais lasījums)	PE-CONS 56/13	Kvalificēts balsu vairākums	Visas dalībvalstis atbalsta, izņemot: pret: ES DK, IE, UK nepiedalās
Padomes paziņojums <i>EUROSUR</i> sekmēs migrantu labāku aizsargāšanu un viņu dzīvības glābšanu. Padome atgādina, ka meklēšana un glābšana jūrā ir dalībvalstu kompetence, ko tās īsteno saskaņā ar starptautiskajām konvencijām.			

Spānijas paziņojums

Spānija piekrīt Eiropas Robežu uzraudzības sistēmas (*EUROSUR*) izveidei, lai apmainītos ar informāciju un sadarbotos starp dalībvalstīm un *FRONTEx* nolūkā atklāt, novērst un apkarot nelikumīgo imigrāciju un pārobežu noziedzību, sekmējot migrantu aizsargāšanu un viņu dzīvības glābšanu.

Kopš 2008. gada Spānija ir strādājusi ar pilotprojektu, kas paredzēts, lai uzlabotu informētību par stāvokli un palielinātu reaģēšanas spējas pie tās ārējām robežām.

Tomēr Spānija nevar balsot par Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu, ar ko izveido Eiropas Robežu uzraudzības sistēmu (PE-CONS 56/13), jo, tā kā šī regula ir pasākums, ar ko pilnveido Šengenas *acquis*, tās 19. pants un 16. apsvērums par Īrijas un Apvienotās Karalistes dalību ir pretrunā Protokolam Nr. 19 par Šengenas *acquis*, kas iekļauts Eiropas Savienības sistēmā.

Grieķijas paziņojums

Grieķija kopš 2008. gada ir darbojusies *EUROSUR* pilotprojektā un vienmēr ir konstruktīvi piedalījusies sarunās Padomē, atbalstot Eiropas Robežu uzraudzības sistēmas izveidi. Grieķija turpinās savu konstruktīvo pieeju arī sistēmas darbības fāzē.

Kopš diskusiju sākuma Grieķija ir izteikusi savas bažas attiecībā uz teksta 10. panta 2. punkta c) apakšpunktu, kas netieši atsaucas uz Šengenas izvērtēšanas mehānismu, izraisa dublēšanos un kompetenču konfliktus starp dažādiem leģislatīvajiem tekstiem. Tomēr Grieķija ir pārliecināta, ka sistēmas darbības fāze ir prioritārs jautājums. Vienlaikus sistēma ļaus dalībvalstīm apmainīties ar operatīvu informāciju, uzlabot sadarbību un sekmēt migrantu aizsargāšanu un dzīvības glābšanu. Tādējādi Grieķija balso par šo regulu.

NELEĢISLATĪVI AKTI

AKTS	DOKUMENTS
2013/525/ES: Padomes Īstenošanas lēmums (2013. gada 22. oktobris), ar ko groza Īstenošanas lēmumu 2011/77/ES par Savienības finanšu palīdzības piešķiršanu Īrijai OV L 282, 24.10.2013., 71.–71. lpp.	14376/13
PADOMES LĒMUMS par Savienības vidēja termiņa finansiālās palīdzības sniegšanu Rumānijai piesardzības pasākumu veidā	14696/13
2013/532/ES: Padomes Lēmums (2013. gada 22. oktobris) par savstarpējās palīdzības piešķiršanu Rumānijai OV L 286, 29.10.2013., 4.–4. lpp.	14699/13 14699/13 COR 1

13752/13

2013/708/ES: Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums (2013. gada 20. novembris) par priekšlikumu Eiropas Parlamenta un Padomes lēmumam par Eiropas Globalizācijas pielāgošanās fonda izmantošanu saskaņā ar 28. punktu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2006. gada 17. maija Iestāžu nolīgumā par budžeta disciplīnu un pareizu finanšu pārvaldību (Spānijas pieteikums EGF/2013/004 ES/ <i>Comunidad Valenciana</i> – būvmateriāli) OV L 323, 4.12.2013., 33.–33. lpp.	
Padomes Lēmums par finansiālajām iemaksām, kas jāveic dalībvalstīm, lai finansētu Eiropas Attīstības fondu (3. daļa no iemaksas 2013. gadam)	14722/13
Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 1026/2013 (2013. gada 22. oktobris), ar ko izbeidz daļēju starpposma pārskatīšanu attiecībā uz antidempinga pasākumiem, kas piemērojami dažu Ķīnas Tautas Republikas izcelsmes dzelzs vai tērauda savienotājelementu importam un ko attiecina arī uz importu, ko veic, tos nosūtot no Malaizijas un deklarējot vai nedeklarējot kā Malaizijas izcelsmes ražojumus OV L 283, 25.10.2013., 7.–8. lpp.	14060/13
2013/629/ES: Padomes Lēmums (2013. gada 22. oktobris) par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Armēnijas Republiku par tādu personu atpakaļuzņemšanu, kuras uzturas neatļauti OV L 289, 31.10.2013., 12.–12. lpp.	5859/13
2013/628/ES: Padomes Lēmums (2013. gada 22. oktobris) par to, lai noslēgtu Nolīgumu starp Eiropas Savienību un Armēnijas Republiku par vīzu atvieglotu izsniegšanu OV L 289, 31.10.2013., 1.–1. lpp.	5835/13
Padomes Direktīva 2013/51/Euratom (2013. gada 22. oktobris), ar ko nosaka iedzīvotāju veselības aizsardzības prasības attiecībā uz radioaktīvām vielām dzeramajā ūdenī OV L 296, 07.11.2013., 12.–21. lpp.	7445/13
Padomes Lēmums pilnvarot Eiropas Komisiju Eiropas Savienības vārdā sākt sarunas, lai ar Seišelu Republiku noslēgtu nolīgumu par zvejas kuģu, kas kuģo ar Seišelu Republikas karogu, piekļuvi Eiropas Savienības ūdeņiem un jūras bioloģiskajiem resursiem, proti, Majotas piekrastes ekskluzīvajā ekonomikas zonā	14584/13 14584/13 ADD 1
Komisijas paziņojums Komisija neuzskata, ka Padomes lēmumā, ar ko pilnvaro sākt sarunas, būtu jānorāda materiālais juridiskais pamats.	

Padomes Lēmums par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāņem Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas administratīvajā komitejā attiecībā uz noteikumu projektu par vienotiem noteikumiem attiecībā uz tādu modernizētu emisijas kontroles ierīču (<i>REC</i>) apstiprināšanu, kas paredzētas lielas celtspējas/kravnesības transportlīdzekļiem, lauksaimniecības un mežsaimniecības traktoriem un visurgājējai tehnikai, kura aprīkota ar kompresijaizdedzes motoriem	14654/13 14654/13 COR 1		
Padomes Lēmums par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāņem Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas Administratīvajā komitejā attiecībā uz noteikumu projektu par vienotiem noteikumiem attiecībā uz mehānisko transportlīdzekļu pārstrādājamību	14656/13 14656/13 COR 1		
Padomes Lēmums par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāņem attiecīgajās Apvienoto Nāciju Organizācijas Eiropas Ekonomikas komisijas komitejās par ierosinātajiem grozījumiem ANO EEK Noteikumos Nr. 3, 4, 5, 6, 7, 12, 14, 16, 17, 19, 23, 31, 37, 38, 43, 48, 49, 50, 54, 67, 69, 70, 77, 83, 87, 91, 94, 95, 98, 99, 100, 101, 103, 107, 110, 112, 113, 115, 117, 119, 121, 123, 128 un 129, un Konsolidētajā rezolūcijā par transportlīdzekļu konstrukciju (R.E.3), kā arī attiecībā uz Vispārējo tehnisko noteikumu par sānu triecienu sadursmē ar stabu projekta pieņemšanu	14644/13 14644/13 COR 1		
Leģislatīva akta pieņemšana pēc Eiropas Parlamenta otrā lasījuma 2013. gada 22. oktobrī			
AKTS	DOKUMENTS	BALSOŠANAS KĀRTĪBA	BALSOJUMS
Eiropas Parlamenta un Padomes Lēmums (2013. gada 22. oktobris) Nr. 1025/2013/ES par makroekonomiskās finansiālās palīdzības piešķiršanu Kirgizstānas Republikai (OV L 283, 25.10.2013., 1.–6. lpp.)	14938/13	Nepiemēro	Nepiemēro

INFORMĀCIJA PAR 2013. GADA OKTOBRĪ PADOMES PIENĒMTAJIEM TIESĪBU AKTIEM

Rakstiskā procedūra, kas pabeigta 2013. gada 24. oktobrī

NELEGISLATĪVI AKTI

AKTS	DOKUMENTS/ PAZIŅOJUMI
Padomes Lēmums 2013/527/KĀDP (2013. gada 24. oktobris), ar ko groza pilnvaras un pagarina to termiņu Eiropas Savienības īpašajam pārstāvim Āfrikas ragā OV L 284, 26.10.2013., 23.–26. lpp.	14564/13

Rakstiskā procedūra, kas pabeigta 2013. gada 28. oktobrī

NELEGISLATĪVI AKTI

AKTS	DOKUMENTS/ PAZIŅOJUMI
Padomes Lēmums 2013/533/KĀDP (2013. gada 28. oktobris), ar ko groza Lēmumu 2012/392/KĀDP par Eiropas Savienības KDAP misiju Nigērā (<i>EUCAP Sahel Niger</i>) OV L 288, 30.10.2013., 68.–68. lpp.	14236/13

Rakstiskā procedūra, kas pabeigta 2013. gada 29. oktobrī

NELEGISLATĪVI AKTI

AKTS	DOKUMENTS/ PAZIŅOJUMI
Padomes Lēmums 2013/534/KĀDP (2013. gada 29. oktobris), ar ko groza Lēmumu 2012/642/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem pret Baltkrieviju OV L 288, 30.10.2013., 69.–124. lpp.	14679/13 REV 1
Padomes Īstenošanas regula (ES) Nr. 1054/2013 (2013. gada 29. oktobris), ar ko īsteno 8.a panta 1. punktu Regulā (EK) Nr. 765/2006 par ierobežojošiem pasākumiem attiecībā uz Baltkrieviju OV L 288, 30.10.2013., 1.–56. lpp.	14681/13 REV 2